



# ドイツ語講座開講のお知らせ

## Guten Morgen! Deutsch für Anfänger

ベーシックから学ぶドイツ語



ドイツ・ライン川

楽しい旅行に行ける

その日のために、

ドイツ語を学んでみませんか!?

日程 11月27日～<sup>R4年</sup>1月22日(土)

全8回: 11月27日

12月4、11、18、25日

1月8、15、22日

10:30~12:00

会場 花巻市交流会館

(空港旧ターミナルビル)〒025-0004 花巻市葛 3-183-1

テキスト代 1,650円 (税込)

書籍名: 30日で話せるドイツ語会話

出版社: 株式会社ナツメ社

定員 12名 (先着順)

講師 ミヒエル ペーターさん (スイス出身・花巻市在住)

ミヒエル 和子さん (通訳として参加)

その他 マスク着用および検温にご協力をお願いいたします。

申し込み・問い合わせ

公益財団法人花巻国際交流協会 電話番号: (0198) 26-5833



11月27日より毎週土曜日、午前10時30分から12時まで、『Guten Morgen! Deutsch für Anfänger〜ベーシックから学ぶドイツ語〜』を開講します。

講師には、スイスの多文化サロンでお世話になりましたミヒエルご夫妻にお越しいたできます。

初心者向けの講座となっていますので、この機会にドイツ語を勉強してみませんか。

11月8日(月)より受付を開始します。みなさまのご応募をお待ちしております。





# The Art of PERUVIAN CULTURE



10月10日(日)10時から11時30分まで国際理解推進事業、多文化サロン『The Art of Peruvian Culture』を開催しました。講師には岩手県国際交流協会補助員の廣瀬カロールさんとそのお母様のクエンカ・レイノソ・マリアンさんをお招きし、ペルーの文化紹介をクイズや語学講座を交えてお話しいただきました♪



## ペルーの主食は？



ペルーの主食はエリアによって違い、山岳地帯ではじゃがいも、ジャングル地帯ではユカイモ、海岸地帯では日本と同じでお米です。日本のお米とは種類も調理法も違い、長粒種のお米を油とにんにくと一緒に炒めてから塩を加えて炊き上げるスタイルが一般的。インカ帝国は現在のコロンビアからチリにおよぶ広大な範囲を支配していたことから、芋やとうもろこし以外に『セビチェ』という魚介類を使った料理も有名です。どんな味が気になりますね。



## 幸せを運ぶ色

ペルーでは、年の瀬になると新年を祝うためにある商品がたくさん並びます。それは黄色い下着です。黄色い下着を身に着けて新年を迎えることで幸運に恵まれると信じられているため、老若男女問わず多くの方が黄色い下着を身に着けます。なぜ黄色なのかというと、ペルーでは、太陽の色=黄色で、インカ帝国が太陽を崇拝していたことに関係していると言われています。



## 当日のお土産 (カチャンガ&インカコーラ)



講座終了後、講師手作りの『カチャンガ』という小麦粉の伝統的なおやつと『アロス・コン・レチェ』というお米のスイーツをお土産として参加者へプレゼントされました。参加者からは、『またペルーのイベントを開催してほしい』というお声が多く聞かれました。来年以降となりますが次回の開催をお楽しみに。

カロールさん、マリアンさん、参加者のみなさま、ありがとうございました。

# Chika のインドネシア体験記



## 心のオアシス・ドミトリー

首都ジャカルタには隊員専用のドミトリー（通称ドミ）がありました。二段ベッド4台の部屋が全部で5部屋ありました。プライバシーは無いのですが、ドミは歴代の先輩隊員たちが残してくれた日本の小説の宝庫でもありました。任地で暇を持て余している（当時私が住んでいた所はWiFi環境ほぼゼロ、週1回は停電する）隊員にはまさに至福のひととき。仲間たちと日本語を話し日本食を食べ小説が読めてドミは私たちにとって心のオアシスでした。

新隊員はジャカルタに到着してから、1週間JICA事務所でもオリエンテーションを受けます。その間ドミで寝泊まりします。新隊員の世話をするのは先輩隊員のドミ委員（立候補制）です。ドミの使い方・周辺の案内（日本食スーパー・ラーメン屋など）・タクシーの呼び方等後輩隊員に教えます。

## Chika プロフィール

現在（公財）花巻国際交流協会スタッフとして勤務  
2010年～2012年までの2年間インドネシア共和国ゴロンタロ州ポアレモ県に栄養士隊員として派遣される。  
首都ジャカルタよりポアレモ県まで直線距離で約2,300 km。ジャカルタから飛行機で（約3時間）→ミニバスに乗り換え（約3時間）→ポアレモ県に到着



ドミはプール付き。衛生面が心配で1回も入らなかった。

## 「オレこうた」事件



ドミ委員の仲間（こうたさん）と。インドネシアではやっていたカップルTシャツを着て、新隊員を驚かせる作戦。もちろん大成功。

ドミ委員になった私がタクシーで新隊員をJICA事務所に送り届けて帰ってくると専属のお手伝いさんが私に包丁をむけてきました。とっさに「殺される」と思いました。動揺した彼女は「Chika、Chika、、、こうたに頼まれた」と言うのです。彼女を落ち着かせて「何を頼まれたの？」と聞くと新隊員の部屋に私を連れて行きました。すると鍵がかかっていたはずのスーツケースが、包丁で無理やりこじ開けられていました。「こうたがスーツケースの中の物を持ってこいと言った。携帯・PC・現金を渡したけどもっとももっとと言おう。」

その時彼女の携帯が鳴りました。私が電話に出ると「オレこうた、もっともっと欲しい。」と片言の日本語で話します。結局、約束の場所にニセこうたは現れませんが新隊員のカメラ・PC・現金とこうたさんの携帯・ipodが盗れてしまいました。

ドミ周辺は高級住宅街。ドミに日本人が複数出入りしているのでニセこうたの仲間は、以前から目をつけていたらしい。ガードマンにこうたと名乗って敷地に侵入し、お手伝いさんに物を持ち出させ彼女の電話番号も聞き出してさらなる犯行に及ぼうとしていました。

彼女にとがめはなくニセこうたをドミの敷地内に入れたガードマンがクビになりました。彼女曰く、頭がボーっとして誰かに操られたのだそう。。それで許されたのが疑問。警察には被害届を出したが未だに捕まらず未解決のまま。それにしても包丁を突き付けられるのはもうごめんです。



今年<sup>ことし</sup>はコロナ<sup>えいきょう</sup>の影響<sup>えいきょう</sup>でうちハロウィン<sup>すいしやう</sup>が推奨<sup>すいしやう</sup>されていますが、当協会<sup>とうきやうかい</sup>は職場<sup>しやくば</sup>ハロウィンを10月29日<sup>がつ にち きん</sup>（金）に実施<sup>じっし</sup>しました。事務局<sup>じむきやう</sup>長<sup>ちやう</sup>



事務局<sup>じむきやう</sup>長<sup>ちやう</sup>（藤原<sup>ふじわら</sup>）はヴァンパイア、事務局員<sup>じむきやういん</sup>①は井戸<sup>いど</sup>のお化け、事務局員<sup>じむきやういん</sup>②はバナナとなり1日<sup>いちにち</sup>過ごしました。



なんとこの号<sup>ごう</sup>には隠れ<sup>かく</sup>藤原<sup>ふじわら</sup>ヴァンパイアがこのページ<sup>いがい</sup>以外<sup>いがい</sup>に〇人<sup>にん</sup>紛れ<sup>まぎ</sup>ています。さああなたは探<sup>さが</sup>せるかな？



## としょ 図書だより



Library News

当協会<sup>とうきやうかい</sup>では、一部の<sup>いちぶ</sup>本の<sup>ほん</sup>貸し出し<sup>かだし</sup>をおこなっております！

是非<sup>ぜひ</sup>、交流会館<sup>こうりゆうかいかん</sup>まで足<sup>あし</sup>をお運び<sup>おこ</sup>ください。

※尚<sup>なほ</sup>、雑誌<sup>ざっし</sup>はバックナンバー<sup>かくだ</sup>のみ貸し出し<sup>かだし</sup>いたします。（2週間<sup>しゅうかん</sup>）

### <定期購読雑誌 最新号の内容>

- Hiragana Times –ひらがなタイムズ–  
「家紋<sup>かもん</sup>は思い<sup>おも</sup>の結晶<sup>けつしやう</sup>」
- News Week 日本語版<sup>にほんごばん</sup>「世界<sup>せかい</sup>に学ぶ<sup>まな</sup>至高<sup>しやうこう</sup>の文章術<sup>ぶんしやうじゆつ</sup>」
- ENGLISH JOURNAL「英語<sup>えいご</sup>ニュースの正しい<sup>ただ</sup>読み方<sup>よみかた</sup>」



※「この本<sup>ほん</sup>を入れて<sup>い</sup>欲しい<sup>ほ</sup>」「こんなテキスト<sup>てきすと</sup>があつたらいいな」という<sup>みな</sup>皆さんの<sup>こえ</sup>声<sup>き</sup>お聞<sup>き</sup>かせください。

### 問合せ先

〒025-0004 岩手県<sup>いわてけん</sup>花巻市<sup>はなまきし</sup>葛第3地割<sup>かぢ</sup>183番地<sup>ばんち</sup>1  
TEL: 0198-26-5833 FAX: 0198-26-5855  
E-MAIL: kokusai\_staff\_d@ext.city.hanamaki.iwate.jp  
ホームページ: <http://hanakokusai.wordpress.com>  
業務時間<sup>ぎやうむじかん</sup>: 8:30~17:15 (土日祝祭日<sup>どにちしゆくさいじつ</sup>、年末年始<sup>ねんまつねんし</sup>は休業<sup>きやうぎやう</sup>)

